

**Támogatás elszámolása**

Kérjük, hogy az elkészített anyagot NE tűzzék, fűzzék össze, NE legyen két oldalas!

**1. A Támogatott adatai:**

- Név: **Budapesti Zsidó Hitközség**
- Cím (székhely, lakóhely): **1075 Budapest, Síp u. 12.**
- Levelezési cím, telefon: **1075 Budapest, Síp u. 12.; +36 1 413 5550/175**
- Adószám (adóazonosító jel): **19819590-2-42**
- Bankszámlaszám: **11707024-20228521**
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó!)
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Horváth József, +36 30 869 1964;**  
**hj@zsinagoga.net**
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata **I-281-2/2020** sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
- igen - nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)

**2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: 1 000 000 Ft****3. A támogatási cél megnevezése: légtisztító beszerzése****4. Elszámolási határidő: 2021.01.30****5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:**

1.000.000.-

**6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: .....**

A költségösszesítő pótlapok száma: 1 db

Budapest, 2021. év január hónap 11.nap



(cégszerű) aláírás

A keretezett részt az Önkormányzat tölti ki!

## IGAZOLÁSOK

### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2021.03.17 ..... Aláírás: *Szász Péter* .....

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás: .....

### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét *1.000.000* .....,- Ft összegben igazolom.

Dátum: 2021 MÁRC 29 ..... Aláírás (ügyintéző): *Óriás* .....

Dátum: 2021 ÁPR 07 ..... Aláírás (vezető): *Árnyas István* .....

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

.....

Dátum: ..... Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: ..... Aláírás (vezető): .....



BUDAPESTI ZSIDÓ HITKÖZSÉG  
הקהילה היהודית  
בבודפשט

1075 Budapest, Síp u. 12.

..... SZ.  
Válasz esetén szíveskedjék  
erre a számra hivatkozni.

Dr. László Imre  
polgármester úr részére

Újbuda Önkormányzata

Budapest  
Bocskai út 39-41  
1113

Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Polgármesteri Hivatal Központi Irodája		
122 /		
2021 JAN 15, 2021		
előszám:	rendelők:	előző:
I-281 /		SPJ
2020		10

Tárgy: I-281-2/2020 Támogatási szerződés elszámolása  
Kapcsolattartó: Simon Péterné

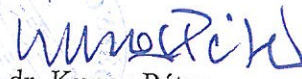
Tisztelt Polgármester Úr!

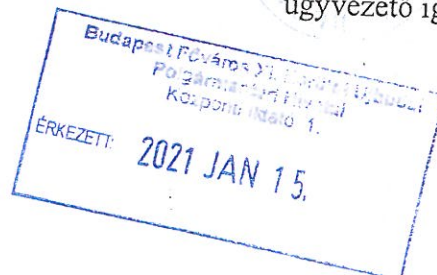
Ezúton is köszönetünket fejezzük ki Újbuda Önkormányzata felé, hogy egyedi döntés alapján 2020-ban is támogatást biztosított a Budapesti Zsidó Hitközség részére.

Jelen levelem mellékleteként megküldöm az I-281-2/2020 számú Támogatási szerződés elszámoló anyagát.

Budapest, 2021. 01. 12.

Tisztelettel:

  
dr. Kunos Péter  
ügyvezető igazgató





BUDAPESTI ZSIDÓ HITKÖZSÉG

הקהילה היהודית

בבודפשט

1075 Budapest, Síp u. 12.

ב"ה

..... SZ.  
Válasz esetén szíveskedjék  
erre a számra hivatkozni.

## Szakmai beszámoló

I-281-2/2020 sz. Támogatási szerződés elszámolásához

A Budapesti Zsidó Hitközség egyedi döntés alapján 1.000.000.- támogatásban részesült Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzatának jóvoltából. A támogatás a COVID-19 elleni védekezés célját szolgálja, légtisztító berendezések beszerzését tette lehetővé a BZSH Lágymányosi körzet zsinagógájában.

A Budapesti Zsidó Hitközség Lágymányosi (másnéven: Bét Sálom) körzete az egyik legaktívabb zsinagógai körzet. A Bét Sálom zsinagóga a zsidó vallási és kulturális élet egyik budapesti színtere, a magyar zsidó közösség dél-budai központja. A hagyományőrző közösség jellemzően többgyermekes családokból és fiatal zsidó értelmiségiekből áll.

A 1114 Budapest, Károli Gáspár tér 5. szám alatti zsinagógaépület békeidőben minden pénteken és szombaton, valamint az ünnepek alkalmával megtelik élettel. A közösség nemcsak saját, de valamennyi templomkörzet tagjait, illetve kerületi lakost örömmel fogad vallási, kulturális és oktatási programjain is.

A BZSH-Budapesti Zsidó Hitközség, Bét Sálom zsinagógája a Covid-19 pandémia miatt tavasszal több hónapra bezárt. A nyár eleji újra nyitáshoz a lehető legbiztonságosabb körülményeket kívánta megteremteni a hívek és látogatók részére, ezért a legmodernebb vírus- és baktérium kezelő berendezéseket vásárolta meg.

A „Purgonizer” nevű, francia-dél-koreai gyártású készülék Ion Klasztereket (ioncsoportok) hoz létre a levegőben, melyek magukba zárják és oxidálják a spórákat, baktériumokat, vírusokat, szennyező anyagokat és kellemetlen szagokért felelős részecskéket. Az Ion Klaszter 10-60 oxigén ion molekula egyesülése, sok pozitív és negatív ionnal, hidroxilgyököket is tartalmazva.



Bízunk abban, hogy a berendezések segítenek hozzájárulni a hívek és látogatók egészségének megőrzéséhez, és hamarosan újraindulhatnak a közösségi programok is.

AZ Önkormányzat nagylelkű támogatása nélkül a berendezéseket nem tudtuk volna megvásárolni, ezért ezúton is köszönetünket fejezzük ki!



Budapest, 2021. január 10.



*Kunos Péter*

dr. Kunos Péter  
ügyvezető igazgató  
Budapesti Zsidó Hitközség



Sorszám: SZA00446/2020

Szállító

Harmonycom Kft.

2089 Telki, Zápor utca 31

14623202-2-13

10918001-00000052-82710005

06 30 942 7560

dental@harmonycom.hu

www.harmonycom.hu

Vevő

Budapesti Zsidó Hitközség

1075 Budapest, Síp utca 12

19819590-2-42

paszternak.tamas@bzsh.hu

Paszternák Tamás

Fizetési mód	Teljesítés	Kelte
Átutalás (15 nap)	2020.09.01. ✓	2020.09.01.
Esedékesség	Szállítási cím	Szállítási mód
2020.09.16.	1075 Budapest, Síp utca 12	Személyes kézbesítés

Jelen számla befogadásával a számla címzettje igazolja, ill. annak átvételével elismeri, hogy a számlán feltüntetett tételek az előzetesen megrendelt mennyiségekben és a webáruház hivatalos árain nyilvántartott és megrendelő által elfogadott árakon kerültek leszámlázva, címzetthez történő kiszállításra, ill. személyes, vagy pedig GLS futárszolgálat által történő közvetlen átadásra.

## Összetevők:

Termékkód	Termék	Menny.	Mee	Egységár	Nettó	Áfa	Áfa (%)	Bruttó
Megjegyzés								
PN60W-W	Purgonizer lég- és felülettisztító ✓	2	db	399 000 Ft	798 000 Ft	215 46	27%	1 013 460

Radnóti Rabbí Úrnak 2020 június 19-én személyesen leszállítva, beüzemelve.

Bruttó súly összesen: 0 kg

Áfa összesítő	Nettó	Áfa	Bruttó
27%-os áfa	798 000 Ft	215 460 Ft	1 013 460 Ft
<b>Összesen</b>	<b>798 000 Ft</b>	<b>215 460 Ft</b>	<b>1 013 460 Ft</b>

BD- FUVAROS XI. KER. ÚJ BUDA ÖNKÖR. HATÁRSZÁMA  
br. 1.000.000 Ft a(z)

1-281-2/2020 iktatószám

Fizetendő végösszeg:

**1 013 460 Ft**

nyújtott támogatás terhére elszámolva

egymillió-tizenháromezer-négyszázhatvan forint.

Jelen számla kiegyenlítéséig a kiszámlázott tételek a Harmonycom Kft. tulajdonát képezik. Késedelmes fizetés esetén a hatályos jogszabályok alapján késedelmi kamatot számítunk fel.

Purgonizer levegő- és felület tisztító - Dél Korea/Franciaország

Romidan implant lokátor, COVID arcpajzs- Izrael

Deppeler precíziós, manufaktúrális kéziműszerek - Svájc

Admetec Galilei és Kepler TTL lupék + vezetékes, és vezeték mentes HD LED lámpák- Izrael

Process for PRF autológ vérből csont- és lágyszövetet előállító rendszer - Franciaország

Purgo xenograftok, sertés és PTFE membránok normal és titán vázzal, PTFE varrófonalak - Dél Korea

VibraJect blokkolja az injekciós fájdalmat és 40%-al emeli az gyökércsatorna öblítés hatékonyságát - USA

WAMKEY implantátum pozicionáló, ideiglenes korona, csaposfog eltávolítók, csipeszek, koronafelvágók - Franciaország

Futudent full HD és 4K fogászati kamera-rendszer állóképek és videók rögzítésére, felhő alapú megosztására - Finnország

Forgalmazott termékeink a gyártói előírásnak megfelelő rendeltetészerű használat során teljesítik a gyártó által garantált specifikációkat. A Harmonycom Kft. a számlán szereplő tételek használatát a vevőnek elmagyarázta, bemutatta, ismertette, melyet vevő jelen számla átvételével elismer, és igazol. A megvásárolt termékek felhasználással kapcsolatos információkat vevő megértette és tudomásul vette.

Handwritten signature: *Tamas Paszternak*

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről **Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**  
Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 15735746-2-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
képviseli: Dr. László Imre polgármester, mint támogatót nyújtó, a továbbiakban:  
**Támogató,**

másfelől

**Budapesti Zsidó Hitközség,**  
1075 Budapest, Síp u. 12.  
Nyilvántartási szám: 00004/2012-001  
Adószám: 19819590-2-42  
Bankszámlaszám: 11707024-20228521 OTP Bank Nyrt.  
képviseli: dr. Kunos Péter ügyvezető igazgató  
mint támogatott, a továbbiakban **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató egyedi döntés ( I-281-2/2020) alapján, támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által benyújtott igénylésben foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható:  
Bét Sálom zsinagóga koronavírus járvánnyal kapcsolatos beszerzései

A támogatási összeg az alábbi költségekre/kiadásokra használható fel: légtisztító berendezések beszerzése

A támogatás megvalósításának helye: Bét Sálom zsinagóga 1114 Budapest, Károli Gáspár tér 5.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: 2020.01.01. napjától 2020. 12. 31. napjáig tart.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs,
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.



A támogatási szerződés 1. sz. mellékletét képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat.

Nem fizethető ki a támogatás, illetve a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, illetve elszámolási- vagy visszafizetési késedelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **1 000 000- Ft, azaz egymillió forint** vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott 11707024-20228521 számú számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználásának, elszámolásának és ellenőrzésének szabályait Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata Képviselő-testületének pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló 25/2016.(XI. 22.) önkormányzati rendelete, valamint jelen szerződés tartalmazza.

## **7. A támogatás felhasználása**

- 7.1. Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközeitől elkülönítetten kezelni, illetve nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
- 7.2. Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2021. január 30-ig** elszámol (Támogatási szerződés 3. számú melléklete).

## **8. Az elszámolás rendje:**

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
  - a) a támogatási elszámoló lapot (Támogatási szerződés 3. számú melléklete)
  - b) a kitűzött célok megvalósulását bemutató szöveges szakmai beszámolót,
  - c) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát,
  - d) a támogatási cél érdekében kötött szerződések/megrendelések másolatát,
  - e) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatokat és kiadási pénztárbizonylatokat.


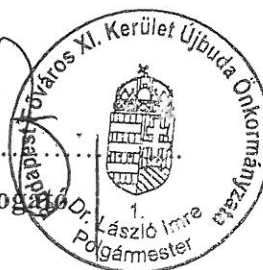
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, szöveges beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámoláshoz a támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámoláshoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.**
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Ha a támogatás az ellátottak, résztvevők létszámához kapcsolódik, a felmerülő kiadások – benyújtott számlák összegei – arányosítással a támogatott létszámra vetítve számolhatók el. A számítás valóságát az elszámoláshoz csatolt könyvvizsgálói igazolással kell alátámasztani. Amennyiben a Támogatott könyvvizsgálatra egyébként nem lenne kötelezett, erről írásban nyilatkozatot kell benyújtania.
- 8.8 Az eredeti számlán a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben*”.
- 8.9 A támogatási cél megvalósulásáról szóló szöveges beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet.  
Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.
- 8.10 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.11 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.

10. A támogatás a mindenkor vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, a vonatkozó jogszabályokban meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Amennyiben Támogatott nem tudja teljesíteni jelen megállapodásban foglalt kötelezettségeit, erről haladéktalanul köteles Támogatót értesíteni, és köteles a támogatás teljes vagy részösszegét 15 (tizenöt) napon belül a Támogató bankszámlájára visszautalni, valamint 60 (hatvan) napon belül pénzügyi elszámolást készíteni. Az elszámolási határidő lejártát megelőzően önként teljesített visszafizetési kötelezettséget késedelmi kamat nem terheli.
15. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
  - az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni;
  - a támogatott civil szervezetek kötelesek a szerződés megkötésekor átadott dokumentumokban (szervezet bírósági bejegyzéséről szóló végzés, hatósági engedélyek, Alapító Okirat) bekövetkezett változásról 8 (nyolc) napon belül írásban tájékoztatást adni, szükség esetén a szerződés módosítását kezdeményezni.
  - a támogatásból nyújtott természetbeni juttatások illetve reprezentációs kiadások után fizetendő terheket a támogatás végső felhasználója fizeti meg.

16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 084040
18. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
19. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
20. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 2020.11.12

  
Támogatott  


  
Támogató  
2021 JAN 21  


2021 JAN 08  
Ellenjegyzem  
  


Pénzügyileg ellenjegyzem:



2021 JAN 13